

**WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA
PIENIĘŻNEGO¹⁾**
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

**ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ
JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО
ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ ²⁾**

.....
.....

**DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH/ ДАНІ
ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ**

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи ³⁾

DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ⁴⁾

01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)

.....

02. Nazwisko/ Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

¹⁾ Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

²⁾ Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

³⁾ Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

⁴⁾ W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

04. Obywatelstwo/Громадянство

05. Płeć/Стать

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/ Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

ADRES ROBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/ гміна/район

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

$$\begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|c|c|} \hline & & \\ \hline \end{array}$$

02. Miejscowość/Mісцевість

03. Ulica/ Вулиця

04. Nr domu

05. Nr mieszkania

06. Nr telefonu

07. Adres poczty elektronicznej⁵⁾

НОМЕР ДОМУ

НОМЕР КВАРТИРИ

номер телефону

Адрес електронної пошти

**NUMER RACHUNKU BANKOWEGO, NA KTÓRY ZOSTANIE PRZEKAZANA KWOTA
JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO⁶⁾**

**НОМЕР БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ, НА ЯКИЙ БУДЕ ПЕРЕСИЛАТИСЯ СУМА
ОДНОРАЗОВОЇ грошової ДОПОМОГИ**

01. Numer rachunku/ номер рахунку:

[illegible]

02. Imię i nazwisko właściciela rachunku/ Ім'я та прізвище власника рахунку

2. Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wnioski składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі

⁵⁾ O ile posiada/Якщо володіє.

6) Належy вповнiлн в przypadku можливостi отримання свiadczenia в формi przelewu на rachunek bankowy/Заповнюється, якщо є можливiсть отримати пiльгу у виглядi переказу на банківський рахунок.

збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko / Прізвище

.....

03. Data urodzenia/Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej /Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL /Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica / гміна/район

.....

Kod pocztowy/Почтовий індекс

-

02. Miejscowość/ Місцевість

.....

03. Ulica /Вулиця

.....

04. Nr domu/Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/ Ім'я (імена)

.....

02. Nazwisko/Прізвище

.....

03. Data urodzenia /Дата народження

.....

04. Obywatelstwo/Громадянство

.....

05. Płeć/Стать

.....

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy / Вид, серія та номер документу, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej / Дата в'їзду на територію Республіки Польща

.....

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

.....

ADRES POBYTU/ АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

01. Gmina / dzielnica/гміна/район/

.....

Kod pocztowy/ Почтовий індекс

		-				
--	--	---	--	--	--	--

02. Miejscowość/Місцевість

.....

03. Ulica /Булиця

.....

04. Nr domu /Номер дому

05. Nr mieszkania/Номер квартири

.....

OŚWIADCZENIA/ЗАЯВИ

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/ я є⁷⁾:

– przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ законним представником особи, яка має право на допомогу,

– opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,

– osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

(miejscowość/місцевість)

(data: dd / mm / rrrr)
(дата: день/місяць/рік)

(podpis wnioskodawcy)
(підпис заявника)

⁷⁾ Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych obywateli Ukrainy

Mimo że Ukraina leży poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (EOG) i nie stosuje się w niej Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO), wobec każdej osoby, która przekracza granicę polską, stosowane są polskie i europejskie przepisy dotyczące ochrony danych osobowych.

Administrator danych:

Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy w Łomazach, 21-532 Łomazy ul. Plac Jagielloński 27

Kontakt z inspektorem ochrony danych

Administrator –wyzaczył inspektora ochrony danych, z którym możesz się kontaktować we wszystkich sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych mailowo na adres: iod@lomazy.pl

Cel przetwarzania i podstawa prawna

Administrator może przetwarzać Pani/Pana dane osobowe na podstawie przepisów prawa ustawy z dnia 12 marca 2022 roku o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa [Dz. U. z 2022 r., poz. 583] w celu postępowania w sprawie realizacji zadań wynikających z w/w ustawy.

Odbiorcy danych

Odbiorcami danych są podmioty, które realizują zadania publiczne.

Jak długo będą przechowywane dane

Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celów przetwarzania, jednak nie krócej niż okres wskazany w przepisach o archiwizacji,

Jakie masz prawa

Przysługuje ci prawo do dostępu do twoich danych (wglądu) oraz aktualizacji danych.

Masz prawo wnieść skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.

Інформаційне положення щодо обробки персональних даних громадян України

Незважаючи на те, Україна перебуває за межами Європейської економічної зони (ЄЕЗ) і Загальний регламент захисту даних (ЗРЗД) не діє, польські та європейські правила щодо захисту персональних даних застосовуються до кожної особи, яка перетинає польський кордон.

Адміністратор даних

Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy w Łomazach, 21-532 Łomazy ul. Plac Jagielloński 27

Контакт до уповноваженого із захисту даних

Адміністратор –призначив уповноваженого із захисту даних, з яким Ви можете контактувати з усіх питань, пов'язаних з обробкою персональних даних електронною поштою за адресою: iod@lomazy.pl

Мета обробки та правові підстави

Адміністратор може обробити ваші персональні дані на підставі положень Закону від 12 ст березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території тієї держави продовжити розгляд справи виконання завдань, що впливають із вищезазначеного закон.

Одержувачі даних

Одержувачами даних є суб'єкти, що виконують публічні завдання.

Як довго будуть зберігатися дані

Ваші персональні дані будуть зберігатися протягом періоду, необхідного для досягнення цілей обробки, але не менше терміну, зазначеного в положеннях про архівування,

Які Ви маєте права

Ви маєте право на доступ до своїх даних (перевірку) та оновлення своїх даних.

Ви маєте право подати скаргу до Голови Управління з Захисту персональних даних: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.